



Brüsszel, 2015.7.31.
COM(2015) 381 final

ANNEX 1

MELLÉKLET

a következőhöz:

A Tanács határozata

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodásban meghatározott EPA-bizottság eljárási szabályzatával kapcsolatos európai uniós álláspontról

MELLÉKLET

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott

EPA-BIZOTTSÁG ...-i .../2015 HATÁROZATA

az EPA-bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EPA-BIZOTTSÁG,

tekintettel a 2009. január 15-én Brüsszelben aláírt, és 2014. augusztus 4. óta ideiglenesen alkalmazandó, egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás),

mivel az említett megállapodás és e határozat értelmében a közép-afrikai felet a Kameruni Köztársaság alkotja,

tekintettel az EPA-bizottsággal kapcsolatos megállapodás 92. cikkére,

mivel a megállapodás előírja, hogy a felek megállapodnak az EPA-bizottság összetételéről, szervezetéről és működéséről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az EPA-bizottság eljárási szabályzatát az I. melléklet tartalmazza.

Az eljárási szabályzat nem érinti a megállapodásban meghatározott vagy az EPA-bizottság által megállapítható különleges szabályokat.

2. cikk

Ez a határozat az aláírása napján lép hatályba.

Kelt ..., ...-án/-én.

a Kameruni Köztársaság részéről

az Európai Unió részéről

MELLÉKLET

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a közép-afrikai fél közötti gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló ideiglenes megállapodással létrehozott

EPA-BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

I. FEJEZET:

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Az EPA-bizottság feladatai

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság felelős az e megállapodás alkalmazási körébe tartozó valamennyi terület igazgatásáért és az e megállapodásban említett valamennyi feladat teljesítéséért.

Az EPA-Bizottság feladatai a következők:

- (1) A kereskedelem területén:
 - a) felügyeli és biztosítja a megállapodás rendelkezéseinek végrehajtását és megfelelő alkalmazását; Ebből a célból meg kell vizsgálnia és ajánlania kell prioritást élvező együttműködési területeket;
 - b) értékeli a megállapodás keretében kapott eredményeket, és adott esetben gondoskodik a megállapodás rendelkezéseinek tökéletesítéséről;
 - c) intézkedéseket tesz a megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő viták elkerülése és/vagy rendezése érdekében;
 - d) nyomon követi a regionális integráció és a felek közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok alakulását;
 - e) nyomon követi és értékeli a megállapodás végrehajtásának a felek fenntartható fejlődésére gyakorolt hatását;
 - f) megvitatja és meghozza azokat az intézkedéseket, amelyek ösztönző hatással lehetnek a kereskedelemre, a beruházásokra és a felek közötti üzleti lehetőségekre;
 - g) megvitat valamennyi, a megállapodással összefüggő kérdést, valamint minden olyan más kérdést, amely veszélyeztetheti a megállapodás céljainak megvalósítását.
- (2) A fejlesztési együttműködés területén:
 - a) biztosítja a fejlesztési együttműködésre vonatkozó, a megállapodás hatálya alá tartozó rendelkezések alkalmazását;
 - b) a többi partnerrel együtt nyomon követi és koordinálja a megállapodásban meghatározott együttműködési rendelkezések végrehajtását;
 - c) rendszeres időközönként felülvizsgálja a megállapodásban meghatározott együttműködési prioritásokat, és adott esetben új prioritások felvételére tesz ajánlást;

- d) gondoskodik a megállapodáshoz mellékelte közös útmutató dokumentum végrehajtásáról.

II. FEJEZET

SZERVEZET

2. cikk

Összetétel és elnökség

- (1) Az EPA-bizottságot egyrészt az Európai Unió képviselői, másrészt a Kameruni Köztársaság képviselői alkotják, miniszteri vagy vezető tisztviselői szinten.
- (2) Az eljárási szabályzatban szereplő „felek” meghatározása a megállapodás 95. cikkében foglaltak szerint történik.
- (3) A bizottság elnöki tisztét az Európai Unió képviselője és a Kameruni Köztársaság képviselője látja el, 12 hónapos időszakonként felváltva. Az első elnökségi időszak a megállapodásban említett bizottság első ülésének napján kezdődik, és ugyanazon év december 31-én ér véget. Az elnöki tisztet elsőként a Kameruni Köztársaság képviselője tölti be.

3. cikk

Megfigyelők

- (1) Az EPA-bizottság üléseire meghívást kapnak a Közép-afrikai Gazdasági és Pénzügyi Közössége (Communauté Économique et Monétaire des États de l'Afrique centrale, CEMAC) Bizottságának és a Közép-afrikai Államok Gazdasági Közösség (Communauté Economique des États de l'Afrique centrale, CEEAC) Főtitkárságának képviselői.
- (2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság ülésére megfigyelőként meghívják a civil társadalom és a magánszektor képviselőit, valamint szakértőket és az általuk szabadon választott más személyt.
- (3) Az EPA-bizottság dönthet úgy, hogy az ülések érzékeny kérdéseket érintő részein és az EPA-bizottság döntéshozatalakor a megfigyelők nem vehetnek részt az ülésen.

4. cikk

Titkárság

Az Európai Bizottság, illetve a Kameruni Köztársaság 12 hónapos időszakonként felváltva látja el az EPA-bizottság titkári feladatait. Ezek az időszakok egybeesnek az EPA-bizottság elnökségi időszakával.

5. cikk

Albizottságok

A bizottság hatáskörének hatékony gyakorlása érdekében a megállapodással kapcsolatos egyes témakörökért felelős, irányítása alatt álló albizottságokat hozhat létre. A bizottság ebből a célból meghatározza az említett albizottságok összetételét és feladatait.

III. FEJEZET

MŰKÖDÉS

6. cikk

Határozatok és ajánlások

- (1) Az EPA-bizottság egyhangúlag hozza meg határozatait és ajánlásait.
- (2) Az EPA-bizottság a megállapodás keretében felmerülő bármely általános AKCS–EU érdekelttségű ügyet az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: Cotonoui Megállapodás) 15. cikkében meghatározott AKCS–EU Miniszterek Tanácsa elé terjesztheti.
- (3) Az ülések közötti időszakban az EPA-bizottság írásbeli eljárás útján, mindkét fél egyetértése mellett határozatokat, illetve ajánlásokat fogadhat el. Az írásbeli eljárás a felek közötti jegyzékváltást jelent.
- (4) Az EPA-bizottság határozatai és ajánlásai a „határozat” vagy „ajánlás” címet viselik, amelyet sorszám, az elfogadás időpontja, valamint a tartalom megjelölése követ. Mindegyik határozat rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.
- (5) Az EPA-bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat az EU-fél részéről az Európai Bizottság egy képviselője, valamint a Kameruni Köztársaság egy képviselője hitelesíti.
- (6) A határozatokat és ajánlásokat az EPA-bizottság dokumentumaiként kell továbbítani a feleknek.

7. cikk

Levelezés

- (1) Az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet a titkárságához kell irányítani.
- (2) A titkárság gondoskodik arról, hogy az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet továbbítsák a bizottság elnökéhez, és amennyiben indokolt, ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként köröztessék minden egyes félnek a megállapodás 92. cikkében meghatározott kapcsolattartó pontja között.
- (3) Az EPA-bizottság elnökétől származó leveleket a felek kapcsolattartó pontjainak a titkárság küldi el, és amennyiben indokolt, ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként körözteti az EPA-bizottság többi tagjai között.

8. cikk

Ülések

- (1) Az EPA-bizottság rendszeres – legfeljebb éves – időközönként ülésezik, valamint rendkívüli üléseket is tart, amennyiben a körülmények úgy kívánják, és a felek erről közösen megegyeznek.
- (2) Az EPA-bizottság üléseinek helyszínéről és időpontjáról a felek közösen állapodnak meg.
- (3) Az EPA-bizottság üléseit a másik féllel folytatott konzultációt követően az elnöki tisztséget betöltő fél hívja össze.

- (4) A meghívókat az adott ülést megelőzően legalább 15 nappal meg kell küldeni a résztvevőknek.

9. cikk

Küldöttségek

Az egyes üléseket megelőzően az EPA-bizottság elnökét tájékoztatni kell az Európai Unió, a Kameruni Köztársaság és az esetleges megfigyelők küldöttségeinek tervezett összetételéről.

10. cikk

Dokumentáció

Amennyiben az EPA-bizottság tanácskozásai írott dokumentumokon alapulnak, ezeket a dokumentumokat a titkárság az EPA-bizottság dokumentumaiként – legalább az ülés kezdete előtt 14 nappal – számmal látja el és körözteti.

11. cikk

Az ülések napirendje

- (1) Az EPA-bizottság titkársága a felek által tett javaslatok alapján összeállítja az egyes ülések tervezett napirendjét. A tervezett napirendet a titkárság az ülés előtt legalább 15 nappal elküldi a felek kapcsolattartó pontjához.
- (2) A tervezett napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább 21 nappal kérelem érkezett a titkársághoz, de csak azok a pontok kerülnek fel a tervezett napirendre, amelyeknél a kapcsolódó dokumentumokat legkésőbb az előzetes napirend elküldésének napjáig megkapta a titkárság.
- (3) Az EPA-bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. A felek egyetértésével a napirendbe a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni.
- (4) Az EPA-bizottság elnöke a felek beleegyezésével bizonyos témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából szakértőket kérhet fel az ülésen való részvételre.
- (5) Az elnök a felekkel egyetértésben az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidőket.

12. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) Minden egyes ülés végén az EPA-bizottság tagjai elkészítik és aláírják az összefoglaló következtetéseket.
- (2) A titkárság legfeljebb egy hónapon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét.
- (3) Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
 - a) az EPA-bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum,
 - b) valamennyi olyan nyilatkozat, amelynek a jegyzőkönyvbe való felvételét az EPA-bizottság valamely tagja kérte,

- c) az egyes kérdésekkel kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
- (4) A jegyzőkönyv tartalmazza továbbá az EPA-bizottság résztvevőinek, valamint az őket kísérő delegációk tagjainak és az ülésen részt vevő esetleges megfigyelőknek a névsorát is.
- (5) Az ülés napját követő két hónapon belül a két fél írásban jóváhagyja a jegyzőkönyvet. A jóváhagyást követően a jegyzőkönyv két példányát a titkárság aláírásával látja el, és a felek mindegyike kap egy eredeti példányt ezekből a hiteles dokumentumokból.

13. cikk

Nyilvánosság

- (1) Amennyiben a felek erről másként nem határoznak, az EPA-bizottság ülései nem nyilvánosak.
- (2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság határozatait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Nyelvhasználatra vonatkozó szabályok

- (1) Az EPA-bizottság munkanyelvei a felek közös hivatalos nyelvei.
- (2) Az EPA-bizottság tanácskozásainak, valamint határozatai és ajánlásai elfogadásának alapját az (1) bekezdésben hivatkozott nyelvek valamelyikén készített dokumentumok és javaslatok képezik.

15. cikk

Kiadások

- (1) A felek mindegyike viseli az EPA-bizottság ülésein való részvételével kapcsolatos személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
- (2) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülést rendező fél viseli.
- (3) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az EPA-bizottság munkanyelveire való fordításával kapcsolatos költségeket az ülést rendező fél viseli. Az üléseken való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az Európai Unió többi hivatalos nyelvére való fordításával kapcsolatos költségeket az EU-fél viseli.

16. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

A 6. cikk (1) bekezdésével összhangban az eljárási szabályzat az EPA-bizottság határozatával módosítható.